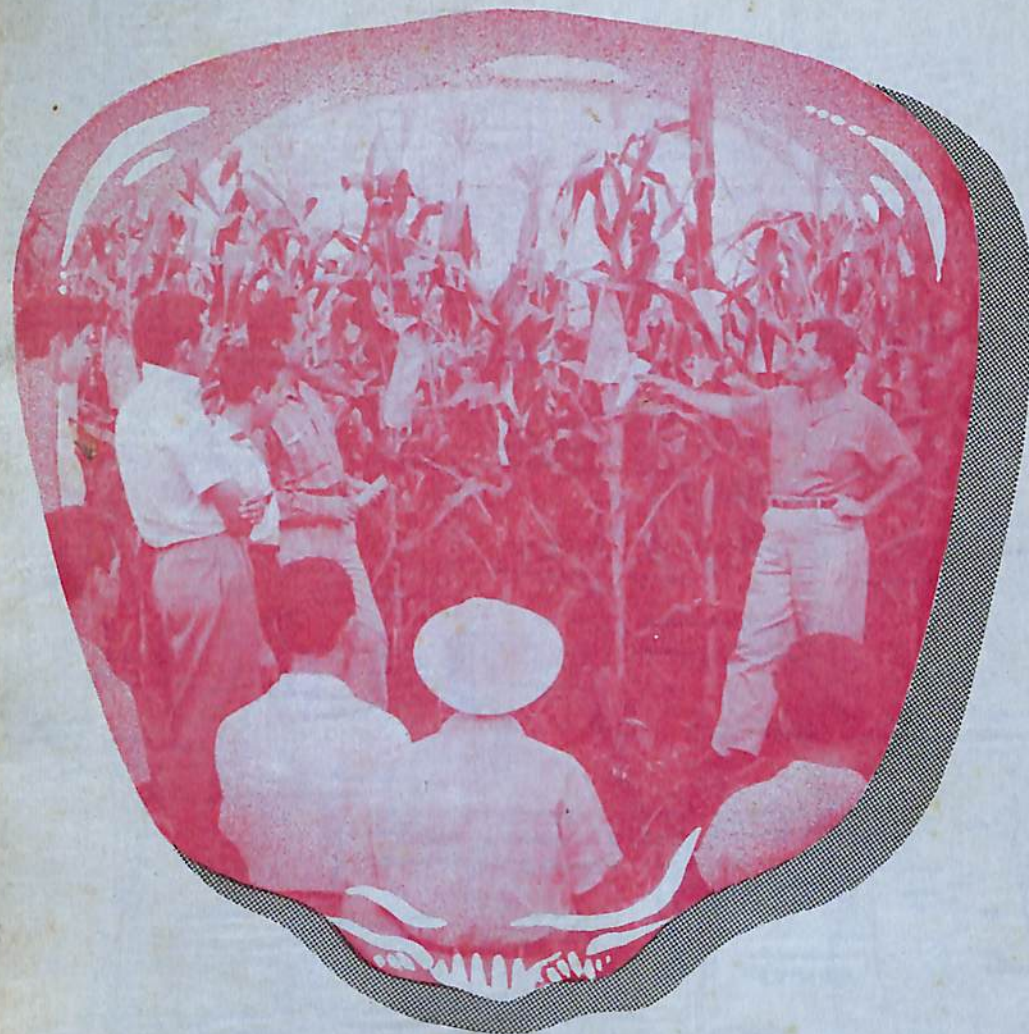


EDITADO POR



La Carreta

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA

SAN JOSE.

1961

COSTA RICA

La Carreta

ORGANO INFORMATIVO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

Año XI

MARZO-ABRIL 1961

Nos. 9 y 10

SUMARIO

Dar.....	2
Columna del editor.....	3
Socios 4-S visitan Estados Unidos.....	4
Los clubes informan.....	6
Los árboles, guardianes de la naturaleza.....	8
Vigile su salud: Fiebre reumática.....	10
Visión de la patria: Don Rafael Iglesias, símbolo de progreso nacional.....	12
Consejos agropecuarios: Consejos para la crianza de terneros.....	14
Ideas para sus horas libres: Adornos de corcho.....	16
Para el ama de casa: Los hijos, su crianza y su trato.....	18
La receta del mes: Pan batido.....	20
La victoria más bella (Cuento).....	21

Editor

RODRIGO SANDOVAL

Editores gráficos

ALCIDES JIMENEZ

y

WALTER VALENCIANO

PORTADA

Cómo se realiza la polinización en el maíz, explica el Ing. Carlos Salas, en la Estación Experimental "San Fernando", de la Universidad de Costa Rica, a un grupo de socios 4-S de Heredia durante el adiestramiento para mejorar el cultivo de dicho producto.

LA CARRETA se edita en el Departamento de Información Agrícola del Ministerio de Agricultura y Ganadería. Circula mensualmente y su distribución es gratuita.

DAR

Todo hombre que te busca va a pedirte algo.

El rico aburrido, la amenidad de tu conversación; el pobre, tu dinero.

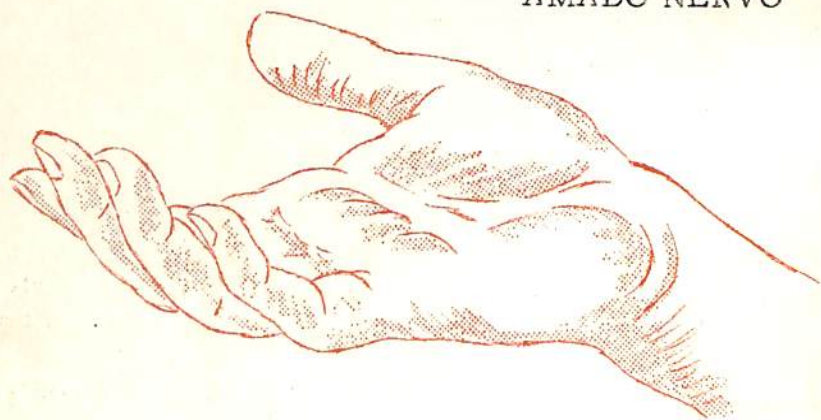
Todo hombre que te busca, con seguridad va a pedirte algo. Y tú osas impacientarte y pensar: "¡Qué fastidio!"

¡Infeliz! La ley escondida que reparte misteriosamente las excelencias se ha dignado otorgarte el privilegio de los privilegios, el bien de los bienes, la prerrogativa de las prerrogativas; dar; tú puedes dar.

En cuantas horas tiene el día, tú das, aunque sea una sonrisa, aunque sea un apretón de manos, aunque sea una palabra de aliento.

En cuantas horas tiene el día te pareces a El...

AMADO NERVO



El Servicio de Extensión Agrícola del Ministerio de Agricultura y Ganadería ha elaborado un programa de estímulo y reconocimiento para los socios y líderes de los Clubes 4-S de todo el país. Este programa se iniciará en el presente año. Consistirá en abrir concursos entre todos los socios y líderes del país. Por lo tanto, algunos se celebrarán en los distritos, otros en los pueblos y ciudades. Cada socio o líder ganador recibirá un premio, según la categoría en que participe.

Los premios en el nivel de distrito consistirán en cintas y diplomas y en donaciones por los establecimientos comerciales; los de nivel cantonal consistirán en medallas de plata y dora-

das, que serán obsequiadas por el Programa Interamericano para la Juventud Rural. Se harán también concursos de carácter nacional. Otro premio para los socios y líderes favorecidos será el de darles oportunidad de viajar a Centro América.

En estos concursos participarán todos los socios y líderes que tengan un año de labores activas en su club.

Para el presente año ya han sido señalados los proyectos por medio de los cuales los socios participarán.

La idea fundamental de este programa de estímulos y reconocimientos es la de que cada año participe el mayor número posible de socios y líderes. En esta forma se quiere premiar la labor sobresaliente del socio o de los socios y líderes que salgan favorecidos.

Esperamos que éste año sean muchos los socios y líderes que participen y que este estímulo a su trabajo fortifique más el Programa de los Clubes 4-S en nuestro país.



Ma. Cecilia Arias A.

En el año de 1952 se inició el intercambio de jóvenes agricultores entre nuestro país y los Estados Unidos. Desde entonces son ya varios los socios 4-S que se han beneficiado con ese Programa y han viajado a los Estados Unidos a convivir con familias de agricultores de ese país. También es considerable el número de socios 4-H que de allá han venido a nuestro país.

Este año fueron seleccionados para participar en el intercambio dos destacados socios 4-S: la señorita María Cecilia Arias A. y el joven Edgar Ugalde A. Ellos se encuentran ya en los Estados Unidos, donde permanecerán por seis meses.

La señorita Arias, es socia del Club "San Juan", de Santa Bárbara de Heredia. Conoció el Programa de Clubes en San Lorenzo de San Joaquín de Flores hace más o menos dos años. Desde entonces ha sobresalido por su espíritu de colaboración, y por ello sus compañeras la eligieron presidenta de su

SOCIOS 4-S

VISITAN

ESTADOS UNIDOS



Edgar Ugalde A.

club. En el desempeño de sus labores, ayuda a las socias en sus proyectos de mejoramiento del hogar.

El socio Edgar Ugalde, que más que socio es ya un líder en su club, se ha destacado siempre por su empeño en que el Programa de los Clubes 4-S abarque el mayor número de socios. Fue uno de los fundadores de su club en el año de 1954. Como miembro del club "El Sancarleño", ha desarrollado una serie de actividades en Ciudad Quesada que le han valido el reconocimiento de toda la comunidad. En premio a sus labores, el Club de Leones de ese lugar lo condecoró con una medalla de oro.

Entre las campañas que realizó su club podemos destacar la de salud pública, la cual consistió en la instalación de los servicios higiénicos que la municipalidad donó a los hogares más necesitados de Ciudad Quesada.

Como presidente de "El Sancarleño" organizó y llevó a cabo un Campamento para los 4-S en las playas de Tamarindo, en el Guanacaste, actividad que alcanzó un éxito rotundo.

Pero las actividades del joven Ugalde no se han limitado a su club o a su comunidad. Su gran interés porque el Programa de los Clubes 4-S se extienda cada vez más lo ha llevado a preocuparse por aspectos de carácter nacional. Antes de partir para los Estados Unidos estuvo en contacto con los señores diputados, tratando de que en el beneficio de una ley se incluya a los clubes 4-S para darle contenido económico a la Fundación Nacional de los Clubes 4-S.

No cabe duda pues, que los Clubes 4-S de Costa Rica están bien representados en este nuevo intercambio de jóvenes agricultores. Solo nos resta desear a estos dos socios 4-S una feliz estadía en la gran nación del norte.



Los clubes informan



SOCIOS 4-S DE HEREDIA ASISTEN A CURSO DE ADIESTRAMIENTO PARA MEJORAR EL CULTIVO DE MAÍZ Y FRIJOLES

Con la asistencia de 30 socios 4-S de Heredia tuvo lugar en la Estación Experimental "San Fernando", de la Universidad, un curso para mejorar los métodos de cultivo y el uso de nuevas semillas en frijoles y maíz.

El curso fue dirigido cooperativamente por la Estación Experimental y la Agencia de Extensión Agrícola de Heredia. Se inició el martes 18 de abril y terminó el viernes 21 del mismo mes. Durante su desarrollo los socios tuvieron la oportunidad de observar algunos métodos sobre el cultivo de frijoles y maíz, tales como híbridos, fertilización, control e identificación de plagas, demostraciones de campo y otras generalidades de esos cultivos.

Señalada intervención en el adiestramiento de los socios 4-S tuvieron los ingenieros Guillermo Iglesias, Director de la Estación Experimental y el Ing. Lázaro Vargas, Agente de Extensión del MAG en Heredia.

Los socios pertenecen a los clubes de San José de la Montaña, San Josecito de San Isidro, San Luis, Los Angeles de Santo Domingo y Concepción de San Rafael de Heredia.

La aplicación práctica del curso será el establecimiento de parcelas demostrativas que los socios 4-S tendrán a su cargo en Los Angeles de Santo Domingo y San Josecito de San Isidro, en las cuales cultivarán maíz y frijoles, según las enseñanzas impartidas en el curso.

En el acto de clausura hizo uso de la palabra el Ing. Edgar Mata, Director de Extensión Agrícola del MAG; el Ing. Luis A. Salas, Decano de la Facultad de Agronomía de la Universidad entregó a los socios certificados de asistencia. Ambos funcionarios señalaron la importancia de estos cursos de adiestramiento y expresaron el deseo de que esa labor sea extendida a otros grupos de jóvenes agricultores.

SE INAUGURA NUEVO CLUB 4-S INFANTIL EN CARTAGO

Para iniciar oficialmente sus actividades, el nuevo club 4-S infantil que lleva el nombre de "Juventud Laboriosa", realizó un sencillo acto en la Agencia de Extensión Agrícola de Cartago. En el desarrollo del programa, el Ing. Efraín Marín, Agente de Extensión en Cartago, dio la bienvenida a las socias; la socia Ileana Mata, contó la historia del club. La presentación de la directiva estuvo a cargo de la señorita Flavia Castro, Asistente de Mejoramiento del Hogar.

En este mismo acto se entregó a la madre de las socias un bonito recuerdo.

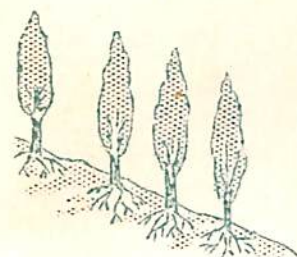
LA CARRETA desea a este nuevo club muchos éxitos en sus labores.

Cuando la tierra abundaba en bosques, los árboles eran tan numerosos que una ardilla podía viajar a grandes distancias sin tocar el suelo. Cambiaron los tiempos. El hombre comenzó a atacar el bosque; lo emprendió con extrema saña. Para él, el bosque era una cosa hostil, algo que merecía el fuego o el hacha y la sierra. Poco se daba cuenta de que estaba atacando las fuerzas que cuidan la naturaleza, dejándola sin protección contra los estragos de la tempestad, el viento y las tormentas.

La calamidad era inevitable. Podemos ver esto al aprender cómo los árboles protegen el suelo: imagínese la falda de una montaña con árboles a lo largo de ella. La lluvia la azota. Los árboles, sirviendo como enormes esponjas, absorben el agua, protegiendo al suelo de la erosión. Pero déjese que el hombre corte los árboles. Entonces ¿qué? Cuando azota la lluvia no hay hojas ni ramas que la amortigüen y la dejen gotear lentamente hasta abajo para ser absorbida por la acción como de esponja de los árboles. Ahora el agua corre sin interrupción por la vertiente del cerro, llevándose consigo la preciosa capa superficial del suelo.

El hombre puede cortar árboles, pero ¿puede cortar el viento? Ahí tenemos una fuerza invisible pero poderosa y destructiva. El hombre puede abrigarse del viento construyendo una muralla, pero al campo raso está a la merced del viento. No del todo, sin embargo, ya que los árboles vienen al rescate. Es verdaderamente asombroso cómo los árboles reducen la fuerza del viento.

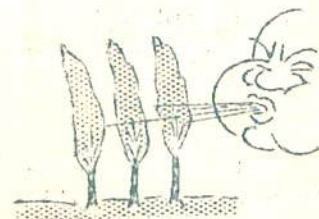
Los árboles también prote-



Protección
contra erosión



Protección
contra la sequía



Protección
contra el viento

gen nuestro clima. Hacen esto principalmente al rociar al aire invisiblemente cantidades enormes de agua; tanta humedad, que los árboles han sido llamados "océanos del continente". De manera que la subida de humedad procedente de los árboles, a su vez afecta la precipitación del agua.

Los árboles nos protegen contra la sequía al ejercer una tremenda influencia sobre la caída y distribución de las lluvias. El vapor que los bosques despiden a la atmósfera a menudo es llevado a grandes distancias, de modo que los árboles que hay en un lugar pueden ser la causa de la lluvia en otro que la necesita más.

Muchos son los modos, entonces, en que los árboles defienden la naturaleza.

La ayudan a defenderse contra cuatro despiadados "ladrones": alimentan las nubes y evitan la sequía; dispersan la fuerza devastadora del viento; absorben el agua y de este modo ayudan a suprimir los pantanos; luchan contra la erosión del suelo. Y, además, suministran belleza para los ojos, madera para las construcciones y frutos para alimento.

Vigile su salud

Fiebre reumática



La fiebre reumática es una enfermedad seria que puede afectar el corazón. Por lo general comienza en la infancia, a la edad de 5 ó 6 años, aunque muchos adultos pueden sufrirla también. Enfriamientos frecuentes, habitaciones húmedas y mala alimentación pueden favorecer el comienzo de la enfermedad, lo mismo que una infección respiratoria o un fuerte resfrió.

Los ataques repetidos de la enfermedad pueden dañar el corazón. La fiebre reumática no es tan contagiosa como la varicela o el sarampión, y no hay peligro de contraerla por el simple hecho de estar en contacto con el enfermo.

¿Cómo comienza?

Los primeros síntomas de la fiebre reumática pueden ser ligeros: poco apetito, palidez, hemorragias nasales frecuentes, fiebre baja persistente y dolores en las piernas, los brazos o el abdomen. Estos síntomas no significan necesariamente que el niño tenga fiebre reumática; sin embargo indican que el niño no está bien y que debe ser examinado por un médico.

Otros síntomas más característicos de la enfermedad incluyen: articulaciones adoloridas e inflamadas; el niño puede estar irritable sin motivo, llora fácilmente o desarrolla otros hábitos nerviosos. El baile de San Vito, el que produce movimientos incontrolados de la cara, los brazos y las piernas, es una manifestación menos frecuente de la enfermedad.

¿Qué hacer?

Es de vital importancia evitarle al corazón esfuerzos innecesarios mientras la enfermedad es activa y durante el período de convalecencia. Un paciente con fiebre reumática debe permanecer en cama hasta que, de acuerdo con las órdenes del médico, haya pasado el peligro. El médico es el único que puede opinar en esos casos y sus recomendaciones deben seguirse al pie de la letra aun cuando el paciente se sienta bien.

¿Cómo evitar la repetición de los ataques?

Muchos niños sufren únicamente un ataque de fiebre reumática, pero otros siguen padeciendo ataques repetidos. En muchos casos, cerca de los 15 ó 16 años de edad, desaparecen del todo. La mayoría de los ataques de fiebre reumática en adultos, se cree, son consecuencia de ataques sufridos durante la infancia.

Es sumamente importante evitar, hasta donde sea posible, la repetición de la enfermedad. El niño debe mantenerse en buenas condiciones de salud. Especial cuidado debe tenerse de evitar las infecciones respiratorias, ya que con frecuencia preceden a los ataques de fiebre reumática. Debe mantenerse al niño alejado de toda persona resfriada o con dolor de garganta, evitando en lo posible los enfriamientos y la humedad. El niño debe ser examinado por el médico con frecuencia. En algunos casos se ha encontrado que el uso de ciertas drogas evita la repetición de los ataques. El médico es el único capaz de indicar el tratamiento a seguir en esos casos.

El niño que ha sufrido de fiebre reumática con afección en el corazón, debe ayudársele a disfrutar de la vida en el hogar y en la escuela como lo hacen los demás niños, sin consentirlo demasiado. Aunque es importante rodear al niño de un ambiente sano, mucho daño se le puede hacer si se insiste demasiado en su defecto físico.

Visión de la Patria

DON RAFAEL IGLESIAS C., SÍMBOLO DE PROGRESO NACIONAL



Antes de hacer un pequeño apunte sobre la vida del expresidente don Rafael Iglesias Castro, cuyo centenario de su nacimiento se celebró el 19 de abril, queremos copiar las palabras de un ilustre costarricense. Dice así la cita: "Haga el lector desfilar en su memoria la serie de hombres que han honrado con su presencia la alta magistratura de Costa Rica, y comprenderá la existencia de la actual democracia. Hoy, esa república es la consecuencia obligada de la obra de sus hombres, de las conmociones sociales sufridas, de la preparación verificada de etapa en etapa... Durante cien años Costa Rica ha visto pasar por su presidencia más de treinta ciudadanos, la mayoría de los cuales fueron honra y prestigio de cualquier democracia".

Dentro de esos ciudadanos podemos colocar la figura de don Rafael Iglesias Castro. Hombre de voluntad de hierro, dotado de gran capacidad de trabajo y dinamismo, que condujo al país hacia el progreso, y que, si alguna vez abusó de su autoridad fue, como él mismo lo dijo, "porque el bien de la república así lo exigía".

Descendiente de dos familias que dieron al país ilustres mandatarios, como sus abuelos don José María Castro y don Joaquín de Iglesias, fundadores de nuestra nación, se destacó don Rafael en los cargos que ocupó en la administración del presidente Rodrí-



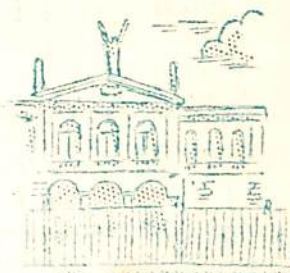
guez.

Dentro de su visión de gobernante, fue el iniciador del ferrocarril al Pacífico, obra de gran importancia porque en ese tiempo la carretera era la única vía de comunicación entre la capital y el puerto del Pacífico. Era costoso el tránsito en la época de lluvia. Aunque don Rafael Iglesias no terminó el ferrocarril fue gran impulsador de su construcción.

Su obra administrativa también fue magnífica en el campo agrícola. En su primera administración el café alcanzó elevados niveles de exportación y buen precio. Al propio tiempo, como el cultivo del cacao había sido abandonado, el gobernante trató de incrementar la siembra del mismo, dando un premio de \$0.25 -que era bastante en ese tiempo- por cada árbol de cacao que se plantara. Además abolió el monopolio del tabaco.

La economía nacional también se vio favorecida en la administración de Iglesias con el establecimiento del Patrón de Oro, medida que fue muy beneficiosa para el país.

Al conmemorar el nacimiento de este ilustre mandatario, debemos ver en sus actuaciones un ejemplo de progreso para nosotros y nuestras futuras generaciones.



CONSEJOS PARA LA CRIANZA DE TERNEROS



Antes de nacer el ternero

Tres o cuatro días antes de nacer el ternero acondicione la vaca en un sitio cubierto, bien limpio y ventilado. Coloque en el piso un poco de paja seca y póngale en un cajón o comedero suficiente pasto fresco, ensilaje u otro forraje.

Un día antes de nacer el ternero lave bien las partes traseras del animal con jabón fino y agua limpia.

Al nacer el ternero

a) Una vez que ha nacido el ternero séquelo con un saco o con tela y deje que la vaca lo chupe durante 30 minutos.

b) Con unas tijeras desinfectadas córtale el cordón umbilical dejándole un sobrante de una pulgada y media.

c) Coloque en el ombligo tintura de yodo o carbolina durante un minuto.

d) Disuelva una cucharadita de "Clorox" en 5 botellas de agua y lave con esa solución la ubre y las tetas de la vaca.

e) Haga que el ternero se levante y comience a mamar de inmediato. La primera leche de la vaca contiene el "calostro" que le sirve al ternero para prevenirlo de algunas enfermedades durante el primer año.

f) En un balde ponga 10 a 15 botellas de agua tibia; agrégueme un puñado de sal y revuélvala bien. Haga que la vaca tome de esa agua en la cantidad que desee. Al nacer el ternero la madre pierde mucha cantidad de agua y es necesario reponerla.

Alimentación del ternero

Primera semana: El ternero debe mamar de la vaca los 3 primeros días. Después de este tiempo debe dársele la leche en balde. Del cuarto día en adelante debe tomar 2 y 1/2 botellas en la mañana y 2 y 1/2 botellas en la tarde.

Segunda semana: Déle 2 botellas de leche en la mañana y 2 en la tarde.

Tercera semana: Déle 1 y 1/2 botellas de leche en la mañana y 1 y 1/2 en la tarde.

Cuarta semana: Déle igual cantidad de leche que en la semana anterior. Además debe comenzar a darle una libra de pasto o heno en la mañana y otra en la tarde. Manténgale pasto fresco todos los días. Tenga cuidado de limpiar bien los comederos, eliminando los sobrantes, ya que éstos al contacto con la saliva del ternero se ponen ácidos o rancios y son malos para la digestión.

Quinta semana: Igual que la semana anterior. Déle agua en cantidades progresivas.

Sexta semana: Igual que la anterior, pero aumentando la cantidad de pasto a 2 libras en la mañana y 2 en la tarde.

Sétima semana: Una botella de leche en la mañana y otra en la tarde e iguales cantidades de pasto y agua.

Octava semana: 1/2 botella de leche en la mañana y 1/2 botella de leche en la tarde. 3 libras de pasto en la mañana y 3 libras en la tarde. Agua suficiente.

Ideas para sus horas libres

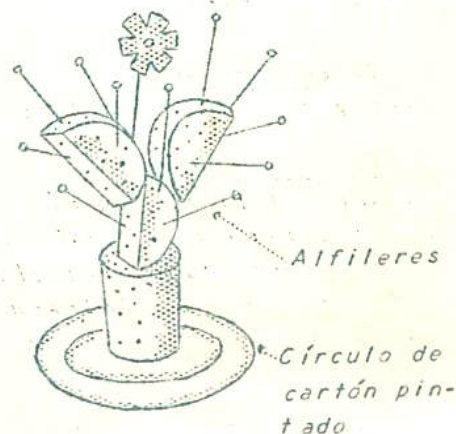
ADORNOS de CORCHO

Con algunos tapones de corcho, tela, clavos y cartulina, se pueden hacer bonitos adornos.

Para confeccionar los modelos que presentamos en estas páginas, solamente se requiere un poco de atención.

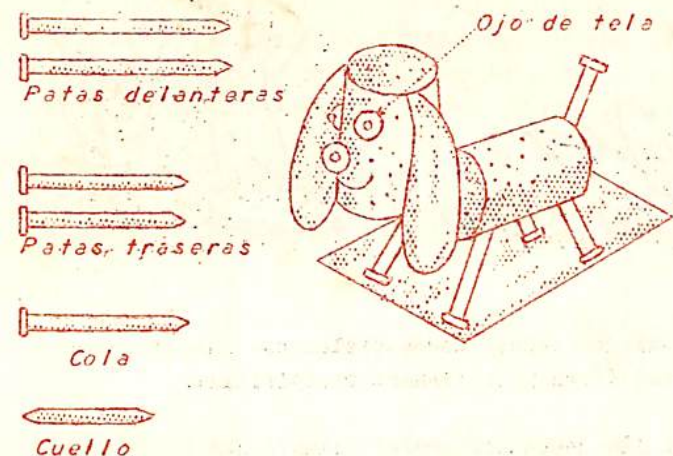
MACETERO CON CACTUS

Se cortan en ruedas algunos tapones de corcho y se parten a la mitad. Luego se unen entre sí, pegándose con goma, según el modelo. Un tapón entero servirá de macetero. Finalmente se pega a un cartón duro.



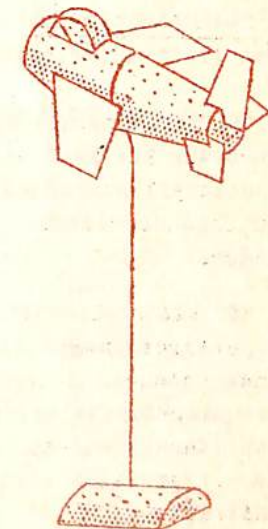
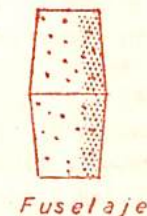
PERRO DE CAZA

Se toman dos tapones de corcho y se unen por medio de un clavo sin cabeza, como se puede apreciar en la figura. Las patas delanteras y traseras, así como la cola, que son clavos, se colocan en sus respectivos lugares. Para hacer las orejas se cortan dos pedazos de tela. Los ojos y la nariz pueden hacerse de lo mismo.



AVION

Se pegan dos tapones, como se ve en el modelo, para construir el fuselaje. Se dibujan y luego se recortan las dos alas, la cola y el timón y se pegan al fuselaje. Después se pega la cabina. La base es la mitad de un tapón y el sostén un alambre fino.



Timón

Aleta de cola

Para el ama de casa

Los hijos: su crianza y su trato



Desde que nació el hijo hay dos cosas fundamentales que han de preocupar a los padres: su salud física y su bienestar espiritual.

La salud: La salud del niño dependerá principalmente de la alimentación y de la higiene.

La alimentación: Los padres deben saber cuáles son los alimentos más ricos en vitaminas y más apropiados para el niño.

No es tanto que el niño coma mucho. Lo importante es lo que el niño coma. Lo importante es la clase de alimentos que lo mantendrá saludable y lo ayudará a crecer. Los mejores alimentos para el niño no son los más caros. Un niño puede alimentarse bien sin gastar mucho dinero.

En esto de la alimentación, como en tantas otras cosas, es sumamente peligroso para la salud del niño guiarse por el consejo y las recomendaciones de gente supersticiosa. Se sabe ya que la ciencia ha descubierto cuáles son los alimentos importantes para el desarrollo y buen funcionamiento del cuerpo humano. Guíese, pues, por la ciencia para criar bien a su hijo. Consulte a los funcionarios de la Unidad Sanitaria.

La higiene: La salud del niño depende mucho de las condiciones higiénicas en que se cría. Aunque la alimentación sea buena y adecuada, si no hay limpieza, agua pura y aire fresco, el niño no se criará saludable. El agua es importante. No le dé al niño agua de pozo o manantial a menos que la hierva.

Mantenga abierta la ventana del cuarto donde duerme el niño. Un cuarto cerrado no es saludable ni para el niño ni para los padres. No le tenga miedo al aire puro. Evite, sí, las corrientes, pero no encierre a su hijo. Él también tiene pulmones. Por lo tanto, necesita renovar el oxígeno de su cuerpo.

Si hace frío, abrigue bien al niño, arrópelos bien, pero no cierre la casa.

Mantenga su casa limpia, el niño limpio, la ropa del niño limpia, la cuna limpia, los alimentos limpios, los utensilios de cocina limpios.

La limpieza es importante para la salud y el bienestar de los mayores. Lo es mucho más para los niños.

Bañe al niño diariamente. Cámbiele el pañal tan pronto esté mojado o sucio. No lo acueste en la cuna sucia o mojada.

Mantener la limpieza e higiene de una casa donde hay niños es un trabajo agobiador. Pero no hay otro remedio. Hay que hacerlo por la salud de los niños y el bienestar de los padres.

Proteja los alimentos del polvo y de los insectos. Declárele la guerra a los insectos. Y guerra sin cuartel a los ratones.

Un modo de protegerse contra los ratones e insectos es manteniendo los alrededores de la casa limpios de maleza, de mayas, de basura. El padre que haga su parte ocupándose diariamente de los alrededores. Que ya la madre bastante trabajo tiene con la limpieza de la casa y con la higiene de los niños.

Tanto el padre como la madre deben tener el orgullo de que su casa, y los alrededores de su casa, sean los más limpios, los más higiénicos, los más ordenados.

La limpieza y la higiene son cosas fundamentales para la salud y el bienestar de todo ser humano.

La receta del mes

Pan Batido

INGREDIENTES

1 y 1/2 libras de harina
1 libra de azúcar
1 botella de leche
1 taza de natilla
3 huevos
3 cucharaditas de royal
1 cucharadita de vainilla
1/2 cucharadita de sal

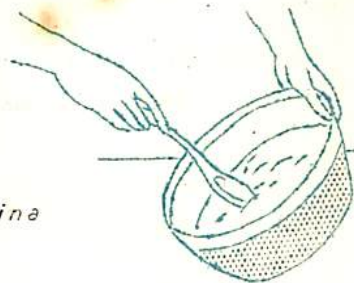
PREPARACION

1. Ponga la harina en una olla o tazón. Sobre la harina vacie el azúcar.

2. Haga un hoyo en el centro de la harina y eche allí la natilla, los huevos, la sal, el royal y la vainilla.

3. Con ayuda de una cuchara de madera mezcle todos estos ingredientes. Agregue la leche poco a poco, hasta formar una pasta uniforme.

4. Vacie esta pasta en cazolejas engrasadas. Métalas al horno previamente calentado y deje cocer la pasta hasta que dore.



Pronto, ¡por aquí! Detrás de aquellas rocas.

El grupito de hombres andrajosos, jadeantes, con los rostros brillantes de sudor, trepó afanosamente y desapareció detrás de unas rocas rojizas.

Pocos segundos después en la cresta rocosa que cerraba el pequeño valle se avistaron algunos soldados.

-¡Ya aparecieron! -jadeó uno de los fugitivos observándolos con ojos aterrorizados. Nos matarán...

-¡Calla, Jad! -respondió con voz seca un joven rubio que parecía el jefe. Aquí no nos pueden ver.

-Saul no estará tranquilo hasta que no nos vea muertos a todos -murmuró iracundo Abisai, uno de ellos. ¡Nos hace cazar como bestias!

-Es su gratitud- sonrió Jad maliciosamente. Tú, David, lo has servido con fidelidad, has derrotado a los filisteos, lo has consolado y alentado siempre, ¿sabes lo que hará? Te clavará contra un árbol con una lanza.

Las rocas, bajo los ardientes rayos del sol, que inflexibles las castigaban, parecían hervir, y lejos, más allá de las ondulaciones del desierto, se veía el mar Muerto.

-Está celoso de ti, David -insistió Abisai-. Tú llegaste victorioso, el pueblo te adora, y Saul te odia.

LA VICTORIA MÁS BELLA



-No digas eso, hermano -respondió David-; Saúl es nuestro rey y ha sido escogido por el Señor.

El otro sacudió la cabeza. -Sube a la colina y mira: hay tres mil hombres acampados en el desierto de Ziph que sólo te buscan a ti.

-Y no me encuentran. Esta noche seré yo el que vaya a su campamento.

Había descendido la noche en el desierto. David sacudió a su amigo Abisai que dormía.

-Voy al campo de Saúl.

-Te acompañaré -dijo Abisai con firmeza.

En el vivac de Saúl reinaba el más profundo silencio.

David y Abisai avanzaban cautelosamente entre armas abandonadas y formas humanas inmóviles en el sueño.

Abisai temblaba: hubiera bastado chocar contra un escudo para despertar a todo el campo y ser atrapados.

David caminaba a su lado con la cabeza rubia erguida, como si un ángel lo guiara.

Abisai levantó la tela escarlata que cerraba la abertura de la tienda de Saúl. El rey hallábase tendido en el centro, sobre un lecho precioso de pieles. No lejos de él los centinelas y Abner, capitán de soldados, dormían.

David no quitaba la vista del rey. Al lado del cabezal estaba la enorme lanza de Saúl, clavada en el suelo.



De un vigoroso tirón David la destrabó y la levantó.

-Mátalo! -lo exhortó Abisai-. Y los soldados te proclamarán rey de Israel.

-El rey de Israel es Saúl -respondió David con firmeza-. Así lo ha querido el Señor. No me mancharé las manos de sangre. Yo puedo perdonar a mi enemigo porque el Señor nos manda que lo amemos.

Luego salió de la tienda en silencio, llevando consigo la lanza de Saúl y la copa de oro que estaba cerca de su cabeza.

A poca distancia de las tiendas de Saúl se levantaba una colina. David subió a la cima y desde allí lanzó un grito poderoso hacia el campamento dormido, llamando a grandes voces a Abner, el capitán del rey.

Este, despertado por los gritos, salió de la tienda y miró hacia

arriba pero no reconoció a David.

-¿Quién eres tú, que turbas el sueño del rey?

-¿Y quién eres tú que no proteges a tu rey y no velas por él? Aquí tengo la copa y la lanza que estaban al lado del lecho de Saúl. Me las he llevado y tú no te diste cuenta, porque dormías como un vil holgazán.

Saúl, que también había salido de la tienda, oyó las palabras de David.

-Señor mío- gritó David divisándolo-, ¿por qué me persigues? ¿De qué me he hecho culpable?

-Me has regalado la vida, David, hijo mío -respondió Saúl, y su voz poderosa temblaba-. Finalmente comprendo que tu corazón no me es enemigo. De ahora en adelante tu vida me será preciosa.

